xerox

Nájomná zmluva č.
NZSK 2020/036/21883

Nájomná zmluva

č. NZSK 2020/036/21883

A	Prenajímateľ („Xerox"): XEROX LIMITED So sídlom Riverview, Oxford Road, Uxbridge, Middlesex UB8 1HS, Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska podnikajúci v Slovenskej republike prostredníctvom XEROX LIMITED, organizačná zložka podniku zahraničnej osoby So sídlom Digital Park II, Einsteinova 23, 851 01, Bratislava	Internetové stránky: www.xerox.sk www.xerox.com	Bankové spojenie 12903012/0200	IČO: 30814677 DIČ: 2020344194 IČ DPH: SK2020344194
			Kontaktný e-mail pre fakturačné záležitosti: Lívia Ozaniaková livia.ozaniakova@xerox.com +421 2 4820 3807	

B	Nájomca („Klient"): Obec Beladice So sídlom Gaštanová 167, 951 75 Beladice IČO: 00307769 DIČ: 2021037843 IČ DPH: n/a	Adresa miesta dodania: Gaštanová 167, 951 75 Beladice Korešpondenčná adresa (ak sa líši od sídla spoločnosti)
	Bankové spojenie: SK65 0200 0000 0000 2392 9162 Kontaktná osoba pre fakturačné záležitosti: Mária Švarbová Telefónne číslo: 037 633 0227 E-mail pre zasielanie faktúr: podatelna@obecbeladice.sk	Kontaktná osoba všeobecne: PhDr. Mário Žáčik Telefónne číslo: 0905 514 083 E-mail: starosta@obecbeladice.sk

C	Autorizovaný Xerox Partner: LevServis, s.r.o.	Termín dodania: 02/2020

D		Zariadenie – predmet nájmu		Počet výtlačkov zahrnutých v mesačnej splátke		Poplatok za výtlačok		
		Typ zariadenia	Ďalšia identifikácia	Čiernobiele	Farebné	Formát výtlačku	Čiernobiele	Farebné
	1	VersaLink C7025		0ks	0ks	A4	0,0078€	0,0420€
	2							

E	Nájomná zmluva obsahuje záväzok Xeroxu poskytovať údržbu a servis Zariadenia: ÁNO Tlač vo formáte A3 bude účtovaná ako dve tlače vo formáte A4: ÁNO			
	Čas odozvy: priemerne do 8 Pracovných hodín	Čas opravy: priemerne do 3 pracovných dní potom, čo bude vykonaný servisný zásah.	ČB toner: ÁNO	Farebný toner: ÁNO
	Papier: NIE	Dodaný software: ANO – Základný		

F	Nájomné – výška základnej mesačnej splátky:	40,36 EUR	Obdobie trvania nájmu	48 mesiacov
	Poplatok za údržbu a servis Zariadenia – výška mesačného poplatku	0 EUR	Celkový počet splátok nájomného	48 splátok
	Výška predplatby	0 EUR	Termín úhrady predplatby	Do 7 dní od vystavenia zálohovej platby
	Poplatok za nájomné bude prebiehať mesačne spätne		Pokrytie tonerom podľa čl. VI. ods. 2:	7,5 % z čiernobielej farby
	Poplatok za výtlačky budú prebiehať mesačne spätne			22,5 % celkovo

Táto Nájomná zmluva je podpísaná v dvoch vyhotoveniach.

Ďalšie zmluvné podmienky sú uvedené na nasledujúcich stranách.

Nájomca

V Beladiciach dňa 15.2.2020

[redacted]

Obec Beladice
PhDr. Mário Žáčik, starosta obce

Prenajímateľ:

V Bratislave dňa 15.02.2020

[redacted]

XEROX LIMITED
Prostredníctvom XEROX LIMITED, organizačná zložka podniku zahraničnej osoby
Peter Halmo, na základe plnej moci

I.
Predmet Nájomnej zmluvy

1. Predmetom Nájomnej zmluvy je:
   a. prenájom Zariadenia Xeroxom ako prenajímateľom a Klientom ako nájomcom;
   b. záväzok Xeroxu (buď sám, alebo prostredníctvom autorizovaného Xerox partnera) dodať, inštalovať a uviesť do obvyklej prevádzky Zariadenie a následne zaškoliť obsluhu;
   c. záväzok Xeroxu zaistiť údržbu a servis Zariadenia;
   d. záväzok Klienta riadne používať Zariadenie a nepreťažovať ho (ani krátkodobo);
   e. záväzok Klienta hradiť nájomné a iné úhrady vyplývajúce z Nájomnej zmluvy a právnych predpisov;
   f. záväzok Klienta na svoje náklady poskytnúť Xeroxu súčinnosť pri plnení povinností Xeroxu.
2. Uzavretím tejto Nájomnej zmluvy Klient výslovne potvrdzuje, že sa pred jej podpisom oboznámil so všetkými informáciami nevyhnutnými pre používanie Zariadenia, teda najmä s opisom vlastností a charakteristík Zariadenia, návodom na obsluhu,ďalej tzv. Akceptačným protokolom a napokon opisom Zariadenia a jeho funkcií na internetových stránkach www.xerox.sk a www.xerox.com (v prípade rozporov majú prednosť stránky www.xerox.sk).
3. Klient upovedomí akúkoľvek zainteresovanú stranu o vlastníctve Xeroxu k Zariadeniu a bude bez meškania informovať Xerox o akýchkoľvek skutočnostiach, ktoré by mohli narušiť, obmedziť alebo ohroziť vlastnícke právo Xeroxu.

II.
Lehota a miesto dodania Zariadenia

1. Zariadenie bude dodané, nainštalované a uvedené do obvyklej prevádzky (súhrnne ďalej ako „**dodané**" alebo „**dodať**" alebo „**dodávka**" alebo „**dodanie**" a pod. podľa kontextu) v lehote uvedenej v tejto Nájomnej zmluve. Dohodnutá lehota je uvedená ako predpokladaná, pričom odchýlka v dodaní neprekračujúca tri týždne nie je považovaná za oneskorené dodanie za predpokladu, že Xerox dočasne poskytne Klientovi náhradné zariadenie, ktoré bude po stránke funkcionalít na rovnakej či vyššej úrovni ako Zariadenie.
2. Xerox je oprávnený Zariadenie dodať aj pred termínom dohodnutým v tejto Nájomnej zmluve. Klient sa zaväzuje takto dodané Zariadenie prevziať. Ak má Xerox dodať viacero Zariadení naraz, pripúšťa sa čiastkové plnenie.
3. Pracovnou hodinou sa rozumie hodina v čase od 9.00 do 16.00 v pracovných dňoch, okrem štátnych sviatkov a iných dní pracovného pokoja („**Pracovná hodina**").
4. Do troch pracovných dní po podpise tejto Nájomnej zmluvy a ďalej počas celého obdobia trvania Nájomnej zmluvy Klient zaistí a Xeroxu v Pracovných hodinách sprístupní priestory, do ktorých má byť Zariadenie dodané, pričom tieto priestory musia byť po celý čas trvania Nájomnej zmluvy vybavené podľa požiadaviek pre prevádzku Zariadenia uvedených v popise Zariadenia a v návode na obsluhu (najmä ide o zodpovedajúcu nosnosť podláh, prašnosť, vlhkosť, teplotu, elektroinštaláciu, rozmery miestnosti a pod.) a ďalej podľa spresňujúcich pokynov Xeroxu.
5. Zariadenie bude dodané v pracovných dňoch v Pracovných hodinách vyššie uvedených.
6. Klient poskytne Xeroxu všetku súčinnosť v súvislosti s dodaním vrátane zaistenia prístupu na internet, do svojho intranetu, dátových sietí, servera a pod. v rozsahu nevyhnutnom pre riadnu dodávku Zariadenia.
7. Ak si bude dodanie Zariadenia vyžadovať rozšírenie či zmenu vstupných či priechodných miest alebo iný neobvyklý spôsob dodania, resp. Zariadenie nebude môcť byť prepravované výťahom a pod., nesie náklady v tejto súvislosti vzniknuté Klient a obdobie dodania sa primerane predlžuje.
8. Vykládkou Zariadenia v mieste dodania prechádza na Klienta nebezpečenstvo škody na Zariadení, a to až do odvozu Zariadenia Xeroxom z priestorov Klienta v prípade ukončenia Nájomnej zmluvy, ibaže by bola škoda spôsobená Xeroxom.
9. Zaškolenie obsluhy Zariadenia prebehne v rámci dodania Zariadenia, respektíve po dodaní Zariadenia.
10. Zaškolenie bude vykonané v základnom používateľskom štandarde, zaškolenie v oblasti servisu, výmeny či opráv dielov Zariadenia a pod. sa považuje za nadštandardné. Nadštandardné školenie, ak bude dohodnuté v tejto Nájomnej zmluve, prebehne vždy až po dodaní a prevzatí Zariadenia.
11. Školenie bude vykonané v mieste dodania Zariadenia, ak nebude dohodnuté inak.
12. Školení budú vždy najviac dvaja pracovníci Klienta pre každé Zariadenie.
13. Klient zaistí prítomnosť školených pracovníkov na účely školenia podľa predchádzajúcich pokynov Xeroxu.
14. Ak bude dohodnuté dodávanie papiera, bude miestom dodania adresa umiestnenia Zariadenia.
15. Klient môže premiestniť Zariadenie iba s predchádzajúcim písomným súhlasom Xeroxu, v opačnom prípade ide o podstatné porušenie Nájomnej zmluvy, pre ktoré je Xerox oprávnený okamžite odstúpiť od Nájomnej zmluvy. Za premiestnenie bude účtovaný poplatok podľa platného cenníka Xeroxu.
16. Klient zaistí Xeroxu počas celého obdobia trvania Nájomnej zmluvy a ďalej až do prípadného odvozu Zariadenia Xeroxom, na základe predchádzajúcej žiadosti Xeroxu, prístup k Zariadeniu s cieľom vykonania servisného zásahu, kontroly stavu Zariadenia či zistenia stavu počítadiel Zariadenia.

III.
Odovzdanie a prevzatie Zariadenia

1. Klient prevezme Zariadenie bezprostredne po jeho dodaní.
2. Prevzatie Zariadenia bude ďalej písomne potvrdené vo forme odovzdávacieho/inštalačného protokolu, ktorého vzor je **Prílohou č. 1** tejto Nájomnej zmluvy. Klient podpíše protokol bezprostredne po dodaní Zariadenia.
3. Ak je medzi Xeroxom a Klientom dohodnutá predplatba, Xerox je povinný Zariadenie v dohodnutom termíne dodať iba v prípade, že Klient uhradí predplatbu v dohodnutom termíne. V prípade, že sa Klient omešká s úhradou predplatby, dodá Xerox Zariadenie v novom termíne, ktorý stanoví podľa svojich aktuálnych možností.
4. V prípade, že Klient nepodpíše protokol bez toho, aby sa na Zariadení vyskytla podstatná chyba brániaca jeho riadnemu používaniu, je dňom odovzdania Zariadenia deň jeho dodania.
5. Klient nie je oprávnený Zariadenie ďalej prenajať ani umožniť jeho používanie inému bez predchádzajúceho písomného súhlasu Xeroxu, v opačnom prípade je Xerox oprávnený od tejto Nájomnej zmluvy odstúpiť.

IV.
Obdobie trvania Nájomnej zmluvy, obdobie trvania nájmu

1. Nájomná zmluva nadobudne účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.
2. Obdobie trvania nájmu sa začne prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po dni dodania Zariadenia a bude trvať počas obdobia dohodnutého v tejto Nájomnej zmluve.

V.
Nájomné a platobné podmienky

1. Výška nájomného je dohodnutá v tejto Nájomnej zmluve. K splátke nájomného bude ďalej Klient hradiť poplatok za údržbu a servis Zariadenia a poplatky podľa počtu vykonaných tlačí vo výške uvedenej v tejto Nájomnej zmluve (spoločne ďalej ako „**nájomné**").
2. Ak bude k Zariadeniu dodaný softvér, bude Klient hradiť Xeroxu odmenu za používanie softvéru vo výške dohodnutej v tejto Nájomnej zmluve.
3. Klient je povinný hradiť nájomné (a prípadne odmenu za používanie softvéru) bez ohľadu na to, či Zariadenie, respektíve softvér, používa, alebo nie.
4. Predplatba sa považuje za navýšenie prvej mesačnej splátky. Klient je povinný uhradiť predplatbu v dohodnutom termíne.
5. Tlačou sa rozumie tlač a kópia vyhotovená prostredníctvom Zariadenia.
6. Obojstranná tlač bude účtovaná ako dve tlače.
7. Klient uhradí Xeroxu odmenu aj za obdobie od dodania Zariadenia (podpis odovzdávacieho/inštalačného protokolu) do začatia nájmu („**úvodné obdobie**"), a to vo výške zodpovedajúcej 1/30 základnej mesačnej splátky nájomného za každý deň úvodného obdobia plus úhradu za vyhotovené tlače v tomto období.

8. Fakturácia nájomného a poplatku za servis, údržbu bude prebiehať tak, ako je uvedené na prednej strane tejto Nájomnej zmluvy. Vyúčtovanie a fakturácia tlačí bude prebiehať tak, ako je uvedené na prednej strane tejto Nájomnej zmluvy.
9. Úhrady budú hradené na účet Xeroxu uvedený v tejto Nájomnej zmluve, prípadne na faktúrach Xeroxu.
10. K sumám uvedeným v tejto Nájomnej zmluve bude priúčtovaná DPH, dane a iné poplatky a odmeny vo výške vyplývajúcej z právnych predpisov (okrem daní z príjmov a iných obdobných daní).
11. Faktúry Xeroxu sú splatné v lehote 14 dní od dátumu vystavenia.
12. Xerox bude Klientovi posielať faktúry vo formáte PDF. Elektronická faktúra bude vybavená digitálnym elektronickým podpisom.
13. Poplatky za tlače môžu byť Xeroxom menené v nadväznosti na medziročnú infláciu v SR (spotrebiteľské ceny) v predchádzajúcom kalendárnom roku tak, ako je publikovaná Slovenským štatistickým úradom či iným úradom, ktorý ho prípadne nahradí, alebo v nadväznosti na zvýšenie maloobchodných cien spotrebného materiálu.
14. Zariadenie je vybavené zabudovateľným softvérovým modulom SMart eSolution (ďalej len „**SMart eSolution**") umožňujúcim:
    - automatický odpočet počítadiel.

    SMart eSolution funguje na základe aktivácie vykonanej Klientom prostredníctvom pripojenia na sieť internet. Pre využívanie aplikácie SMart eSolution je Klient povinný zaistiť stále pripojenie Zariadenia k sieti internet, v opačnom prípade Xerox nezodpovedá za správnu funkčnosť tejto aplikácie. Klient súhlasí s automatickým zberom dát prostredníctvom SMart eSolution. O aktívnych službách SMart eSolution bude Klient Xeroxom informovaný.
15. Klient je povinný poskytnúť Xeroxu odpočty počítadiel Zariadenia k poslednému dňu každého kalendárneho mesiaca alebo kedykoľvek, podľa žiadosti Xeroxu. Na hlásenie stavu počítadiel môže Klient využiť aplikáciu SMart eSolution – v tomto prípade dochádza k hláseniu stavu počítadiel automaticky bez nutnej účasti Klienta, ďalej môže Klient zadať stav počítadiel cez webové rozhranie Xerox, posledným spôsobom je hlásenie stavu počítadiel Klientom e-mailom, prípadne telefonicky príslušným zamestnancom Xeroxu – za každé využitie tejto služby bude Klientovi účtovaný poplatok vo výške 5,– €. Ak Klient neumožní automatický zber informácií prostredníctvom SMart eSolution, ani na hlásenie o stave počítadiel nevyužije iný tu uvedený spôsob, Klient uhradí Xeroxu poplatky podľa odhadu stavov počítadiel vykonaného Xeroxom. Opravy účtovania je Xerox povinný uskutočniť v nasledujúcich fakturáciách, hneď ako mu budú známe skutočné stavy počítadiel.
16. Ak budú v tejto Nájomnej zmluve dohodnuté dodávky papiera, je Xerox oprávnený meniť cenu papiera podľa vývoja na maloobchodnom trhu tejto komodity.
17. V prípade meškania Klienta s platbou je úrok z omeškania 0,05 % z dlžnej sumy za každý deň meškania. Povinnosť platiť úroky z omeškania trvá aj po ukončení tejto Nájomnej zmluvy.
18. Ak je Klient v meškaní, respektíve ak Klient Zariadenie prenajme ďalej či prenechá inému na používanie, je Xerox voči Klientovi oprávnený:
    a. zastaviť všetky ďalšie dodávky a služby,
    b. dočasne odobrať Zariadenie,
    c. dočasne uviesť Zariadenie mimo prevádzky.

    Zároveň sa stávajú okamžite splatnými všetky faktúry, ktoré už boli alebo budú vydané a ktoré ešte nie sú splatné, a to až do odstránenia meškania Klienta.
19. Úprava cien v súlade s touto Nájomnou zmluvou nebude dôvodom ukončenia tejto Nájomnej zmluvy.

VI.
Údržba a servis Zariadenia

1. Xerox zaistí údržbu a servis Zariadenia prostredníctvom tzv. servisných zásahov.
2. Servisom a údržbou sa na účely tejto Nájomnej zmluvy rozumie:
    a. Udržiavanie funkčnosti Zariadenia, čo zahŕňa údržbu a opravy zariadenia, poplatky za prácu počas Pracovných hodín, dopravu, poskytnutie a montáž nevyhnutných náhradných dielov;
    b. Dodávanie potrebného spotrebného materiálu, ktorým sa rozumie materiál pre kopírovanie
        i. pre farebné Zariadenie – vo farbe čiernej do pokrytia plochy uvedenej na titulnej strane Nájomnej zmluvy a rovnako všetok farebný spotrebný materiál vrátane farebného tonera do pokrytia plochy uvedenej na titulnej strane Nájomnej zmluvy,
        ii. pre čiernobiele Zariadenie – vo farbe čiernej do pokrytia plochy tonerom uvedenej na titulnej strane Nájomnej zmluvy.

        Nezahŕňa však papier a príslušenstvo (zošívačka a sponky do zošívačky, lepiaca páska atď.);
    c. Pri vyššom pokrytí budú tonery 1× ročne, respektíve k dátumu ukončenia tejto Nájomnej zmluvy, doúčtovávané podľa aktuálneho cenníka Xeroxu.
3. Servisný zásah sa začne priemerne do termínu uvedeného na titulnej strane Nájomnej zmluvy po tom, ako Klient nahlási Xeroxu zistenú chybu telefonicky na 00421243635594 alebo prostredníctvom webovej aplikácie Chester na adrese www.chester.xerox.sk, s prihliadnutím na ich aktuálnu skutočnú potrebu (ďalej ako „**Oznámenie**"). Priemer bude zisťovaný polročne. Oznámenie musí obsahovať skutočný aktuálny stav počítadla Zariadenia, v opačnom prípade nemusí Xerox servisný zásah vykonať.
4. Odstránenie chyby bude ukončené priemerne do termínu uvedeného na titulnej strane Nájomnej zmluvy po tom, ako bude vykonaný servisný zásah. Priemer bude zisťovaný polročne. Chyba sa považuje za odstránenú aj dodaním dočasného náhradného zariadenia, ktoré bude po stránke funkcionalít na rovnakej či vyššej úrovni ako chybné Zariadenie. Ak bude chyba Zariadenia odstránená včas, nebude chyba považovaná za porušenie povinností Xeroxu.
5. V Zariadení nesmie byť použitý iný papier ako papier odporučený výrobcom, iný toner, jeho časť, súčasť, ktorá nebola dodaná alebo odporučená Xeroxom, najmä nie repasovaný toner alebo toner z iných zariadení; to isté platí o používaní súčiastok od iných výrobcov.
6. Klient nie je oprávnený vykonávať akékoľvek neodborné zásahy do technických alebo softvérových častí Zariadenia. V prípade, že k chybe Zariadenia dôjde v dôsledku porušenia tejto povinnosti Klienta, náklady na odstránenie chyby nesie v plnom rozsahu Klient. Xerox nie je povinný v takom prípade poskytnúť Klientovi náhradné zariadenie, a to počas celého obdobia odstraňovania chyby.
7. Výška poplatku za poskytnutie údržby a servisu je uvedená v úvode tejto Nájomnej zmluvy. V tomto poplatku nie je zahrnutá odmena za:
    a. servisný zásah vykonaný na základe žiadosti Klienta mimo Pracovnej hodiny;
    b. servisný zásah týkajúci sa chyby Zariadenia spôsobenej používaním alebo údržbou v rozpore s návodom na obsluhu či používaním v rozpore s účelom, na ktorý je Zariadenie určené, použitím materiálov alebo náhradných dielov, ktoré neboli dodané ani odporučené Xeroxom; neodbornou údržbou či vykonávaním opráv, resp. iných zásahov osobami, ktoré na to neboli riadne a odborne vyškolené a autorizované; škodovou udalosťou nemajúcou pôvod v Zariadení; miestom jeho používania; výpadkami či chybami elektrickej, internetovej, dátovej či obdobnej siete; premiestnením Zariadenia z miesta dodania (ak nie je premiestnenie vykonávané Xeroxom).
    c. servisný zásah týkajúci sa Klientom odstrániteľnej chyby, ako napríklad zaseknuté papiere, Klientom vymeniteľné spotrebné materiály a pod.
    d. opakované prekročenie pokrytia tlače tonerom.
8. Odmena podľa vyššie uvedeného odseku bude účtovaná podľa aktuálneho cenníka Xeroxu.
9. Údržba a servis Zariadenia nebudú Xeroxom poskytované po skončení nájmu, iba ak zmluvné strany uzavrú o údržbe a servise zvláštnu zmluvu.

VII.
Softvér

1. Klient je softvér dodaný spolu so Zariadením oprávnený používať iba spôsobom vyplývajúcim z povahy Zariadenia a iba na používanie Zariadenia.
2. Porušenie povinností Klienta, čo sa týka softvéru, sa považuje za podstatné porušenie Nájomnej zmluvy, pre ktoré je Xerox oprávnený okamžite odstúpiť od Nájomnej zmluvy.

3. Na účely tejto Nájomnej zmluvy sa rozumie:
   - **Aplikačným SW** špecifický individuálny softvér, ktorý umožňuje funkcionality zariadení Xerox nad rámec funkcionalít umožnených Základným SW a v prípade zariadení, ktoré nie sú značky Xerox, funkcionality nad rámec funkcionalít umožnených operačným systémovým softvérom takého zariadenia;
   - **Deaktivačným kódom** počítačový kód, ktorý je schopný automaticky deaktivovať riadne fungovanie zariadenia Xerox alebo softvéru;
   - **Diagnostickým SW** softvér používaný na diagnostiku problémov a vyhodnotenie prevádzky zariadenia Xerox;
   - **Základným SW** softvér Xeroxu alebo softvér tretej strany vložený, inštalovaný či inak sa nachádzajúci v zariadení Xerox a potrebný na fungovanie zariadenia Xerox podľa zverejnených špecifikácií;
   - **Koncovým používateľom** Klient;
   - **SW** zahŕňa Aplikačný aj Základný SW.

   Výrazy týkajúce sa SW sa týkajú aj dokumentácie k danému SW.
4. Ak je výrobok SW alebo zahŕňa SW, licenčný vzťah k takému SW existuje medzi koncovým používateľom a Xeroxom.
5. Licenčný softvér znamená Základný SW alebo Aplikačný SW, nie však Diagnostický SW. Diagnostický softvér nie je licencovaný pre koncových používateľov. Koncový používateľ sa zaväzuje spolupracovať s Xeroxom pri prijímaní opatrení na zabránenie neoprávneného použitia alebo kopírovania Diagnostického SW v rozsahu dôvodne požadovanom Xeroxom.
6. Licenčné podmienky k SW sú stanovené a priebežne aktualizované Xeroxom.
7. Licencia k Základnému SW sa udeľuje ako nevýhradná a neprevoditeľná na jednotlivé zariadenie na používanie v mieste inštalácie Zariadenia. Ak je Zariadenie dodané v konfigurácii s inými zariadeniami, smie byť Základný SW používaný iba v tejto konfigurácii.
8. Licencia k Aplikačnému SW sa udeľuje ako nevýhradná a neprevoditeľná na jednotlivé zariadenie na používanie v mieste, kde sa v čase inštalácie Aplikačného SW zariadenie nachádza, a to na obdobie, počas ktorého má koncový používateľ zaplatené všetky poplatky týkajúce sa daného Aplikačného SW.
9. Každá jazyková verzia Základného a Aplikačného SW je samostatné autorské dielo. Ak jazyková verzia SW nie je aktivovaná, je nevyhnutné vyžiadať si súhlas Xeroxu a uhradiť príslušné poplatky určené Xeroxom.
10. Najmä nie je prípustné: (i) distribuovať, rozmnožovať (vrátane vytvorenia záložných kópií), upravovať, vytvárať deriváty, dekompilovať ani spätne analyzovať Základný SW ani Aplikačný SW s výnimkou prípadov povolených príslušným právnym predpisom, (ii) aktivovať softvér dodávaný so zariadením Xerox v neaktivovanom stave alebo v ňom, alebo (iii) umožniť ostatným, aby tak konali.
11. Majetkové práva k Základnému SW a Aplikačnému SW a všetky autorské práva a práva duševného vlastníctva k nim náležia vždy iba Xeroxu a/alebo jeho poskytovateľom licencií (títo sú považovaní za tretie osoby oprávnené z týchto licenčných podmienok a z obmedzenia zodpovednosti v rozsahu týkajúcom sa takého softvéru).
12. Základný SW a Aplikačný SW obsahuje dôverné informácie a koncový používateľ zaistí, že, on, jeho zamestnanci a ostatní, ktorí potrebujú použiť taký softvér pre držiteľa licencie, budú udržiavať tieto informácie v tajnosti.
13. Nie je prípustné odstraňovať označenia o dôvernosti nachádzajúce sa v Základnom SW alebo Aplikačnom SW a je nevyhnutné zahrnúť také označenia do všetkých úplných alebo čiastočných rozmnožení.
14. Koncový používateľ nesmie vykonať ani postúpiť žiadne zo svojich práv alebo povinností k SW.
15. Licencia pre Základný SW bude ukončená (i) okamžite k ukončeniu používania daného zariadenia, respektíve ukončeniu držby zariadenia alebo (ii) po ukončení akejkoľvek dohody, podľa ktorej má koncový používateľ v nájme zariadenie (okrem prípadu, keď si koncový používateľ zariadenie kúpil).
16. Po ukončení licencie na použitie Základného SW a/alebo Aplikačného SW je koncový používateľ povinný sa ihneď zdržať používania takého SW a musí vydať Xeroxu taký SW vrátane všetkých jeho kópií alebo umožniť Xeroxu, respektíve Partnerovi, jeho odstránenie.
17. Ak koncový používateľ vlastní zariadenie a chce ho predať alebo previesť na tretiu osobu, môže požiadať, aby Xerox príslušnej tretej osobe udelil licenciu na používanie takého Základného SW alebo Aplikačného SW. Licenciu na používanie príslušného Základného SW alebo Aplikačného SW Xerox ponúkne tak, aby SW bol používaný v zariadení Xerox či na prevádzku zariadenia Xerox, a to za aktuálne platných podmienok Xeroxu a poplatkov s tým predpokladom, že zariadenie Xerox bude musieť aj naďalej zostať v rámci Európskeho hospodárskeho priestoru a že Xerox takým postupom neporuší žiadny svoj záväzok či práva inej osoby.
18. Zariadenie môže obsahovať Diagnostický SW. Diagnostický SW a prístup k nemu predstavujú dôverné informácie spoločnosti Xerox. Práva k Diagnostickému SW náležia vždy iba Xeroxu a/alebo príslušným poskytovateľom licencií pre spoločnosť Xerox. Zaobstaraním či používaním zariadenia Xerox nevzniká žiadne právo na použitie Diagnostického SW a koncový používateľ ho nesmie používať, reprodukovať, distribuovať či zverejňovať na akýkoľvek účel (ani toto nesmie umožniť tretej strane). Ak je zariadenie Xerox udržiavané osobou neautorizovanou spoločnosťou Xerox, musí byť prípadné oprávnenie na použitie Diagnostického SW riešené samostatnou licenčnou zmluvou a bude podliehať zaplateniu licenčných poplatkov s tým spojených.
19. Základný SW a Aplikačný SW môžu obsahovať alebo môžu byť upravené tak, aby obsahovali Deaktivačný kód. Deaktivačný kód môže byť aktivovaný, ak: (i) je spoločnosti Xerox odopretý primeraný prístup k Základnému SW alebo Aplikačnému SW nevyhnutný na pravidelné opätovné nastavenie kódu, (ii) porušenie niektorého ustanovenia tejto Nájomnej zmluvy alebo inej dohody, podľa ktorej používate Základný SW alebo Aplikačný SW, alebo (iii), licencia na používanie Základného SW alebo Aplikačného SW bola ukončená. Deaktivačný kód nesmie byť menený ani sa doň nesmie inak zasahovať ani obchádzať a ani to nesmie byť umožnené iným.
20. Xerox a/alebo jeho zástupcovia sú oprávnení, aby po predchádzajúcej výzve vykonali audit používania Základného SW a Aplikačného SW, najmä z pohľadu dodržiavania týchto licenčných podmienok a zaistenia integrity Diagnostického SW. Koncový používateľ zaistí pomoc, ktorú spoločnosť Xerox môže rozumne požadovať pri vykonávaní auditov.
21. Xerox je oprávnený znovu nastaviť a/alebo modifikovať Základný SW a/alebo Diagnostický SW uložený v zariadení Xerox.
22. Koncový používateľ je povinný dodržiavať všetky príslušné zákony o kontrole vývozu a predpisy Spojených štátov, Európskej únie a Českej republiky a zaistí, že Základný SW a Aplikačný SW sa nevyvezie, priamo alebo nepriamo, v rozpore s týmito zákonmi a predpismi.
23. Licenčné podmienky môžu byť Xeroxom či ním poverenou osobou priebežne aktualizované.

VIII.
Ukončenie Nájomnej zmluvy

1. Klient je oprávnený ukončiť Nájomnú zmluvu výlučne takto:
   a. odstúpením, v prípade opakovaného podstatného porušenia povinností Xeroxu, ktoré nebolo napravené ani v lehote 30 dní plynúcej odo dňa, keď bol Xerox písomne upovedomený Klientom o porušení a o možnosti ukončenia Nájomnej zmluvy odstúpením, ak nebude porušenie odstránené.
   b. odstúpením v prípade nemožnosti plnenia definovaného príslušnými právnymi predpismi.
2. Xerox je oprávnený ukončiť Nájomnú zmluvu výlučne takto:
   a. odstúpením, v prípade meškania Klienta s úhradou nájomného či iných úhrad.
   b. odstúpením, v prípade opakovaného podstatného porušenia povinností Klienta, ktoré nebolo napravené ani v lehote 30 dní plynúcej odo dňa, keď bol Klient písomne upovedomený Xeroxom o porušení a o možnosti ukončenia Nájomnej zmluvy, ak nebude porušenie odstránené.
   c. odstúpením, ak je u Klienta inštalované zariadenie zhodného typu ako Zariadenie, pričom k niektorému z nich Klient nemá s Xeroxom (alebo autorizovaným partnerom Xeroxu) uzavretú Nájomnú zmluvu alebo zmluvu o úplnom servise a údržbe alebo taká zmluva bola ukončená.
   d. odstúpením v prípade nemožnosti plnenia definovaného príslušnými právnymi predpismi.
   e. odstúpením v prípade začatia konkurzného alebo

reštrukturalizačného konania vo veci Klienta ako dlžníka.

f. odstúpením, ako je opísané v iných ustanoveniach tejto Nájomnej zmluvy.

3. V prípade ukončenia Nájomnej zmluvy zo strany Xeroxu dôvodným odstúpením, zánikom Zariadenia, zničením Zariadenia, krádežou alebo odcudzením Zariadenia, za ktoré nenesie zodpovednosť Xerox:
   a. Klient jednorazovo zaplatí Xeroxu finančnú kompenzáciu, ktorá sa vypočíta ako násobok základnej mesačnej splátky nájomného (platné pred ukončením Nájomnej zmluvy) a počtu kalendárnych mesiacov od ukončenia Nájomnej zmluvy do uplynutia pôvodne dohodnutého obdobia trvania Nájomnej zmluvy. Ak by k ukončeniu došlo v iný deň ako v posledný deň kalendárneho mesiaca, k uvedenej sume doplatí Klient ešte sumu, ktorá by zodpovedala (ak by Nájomná zmluva naďalej bez obmedzenia trvala) pomernej časti základnej mesačnej splátky nájomného odo dňa ukončenia Nájomnej zmluvy do skončenia daného kalendárneho mesiaca,
   b. Klient jednorazovo zaplatí Xeroxu náklady na odvoz Zariadenia z miesta, kde sa Zariadenie nachádza, a ďalej administratívny poplatok za odvoz Zariadenia.
4. Ustanovením ods. 3 nie sú dotknuté iné práva vyplývajúce z právnych predpisov. Ustanovenie ods. 3 a 4 pretrvá po ukončení Nájomnej zmluvy.
5. V prípade, že po skončení nájmu nedôjde k prevodu vlastníckeho práva k Zariadeniu v prospech klienta, je Klient povinný vrátiť Zariadenie Xeroxu v stave, v akom Zariadenie prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebovanie. Na tento účel je Klient povinný najmenej 10 dní pred dňom ukončenia obdobia nájmu písomne informovať Xerox o termíne odovzdania Zariadenia. V prípade, že termín odovzdania Zariadenia bude Klientom stanovený na viac ako 3 dni po uplynutí obdobia nájmu, je Klient povinný zaplatiť Xeroxu alikvotnú časť nájomného pripadajúceho na počet dní od uplynutia obdobia nájmu až do odovzdania Zariadenia Xeroxu, okrem prípadu, že k neskoršiemu odovzdaniu dôjde meškaním Xeroxu. Klient je však povinný Zariadenie vrátiť najneskôr do 15 dní od ukončenia nájmu, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.
6. Táto Nájomná zmluva môže byť ďalej ukončená nasledujúcimi spôsobmi:
   a) prevodom vlastníctva k Zariadeniu na Klienta,
   b) trvalým vyradením Zariadenia z prevádzky,
   c) dohodou zmluvných strán.
7. K ukončeniu tejto zmluvy trvalým vyradením Zariadenia z prevádzky dôjde výlučne v prípade odcudzenia alebo úplného zničenia Zariadenia.
9. V prípade, že má dôjsť k zmene vlastníckej štruktúry Klienta alebo k zmene jeho právnej formy podnikania či k fúzii alebo inej premene, je Klient povinný túto skutočnosť nahlásiť vopred Xeroxu. Xerox v takom prípade má právo od tejto Nájomnej zmluvy odstúpiť. V prípade nenahlásenia tejto zmeny má Xerox rovnako právo od Nájomnej zmluvy odstúpiť.

V Bratislave dňa 25.02.2020

[redacted]

XEROX LIMITED podnikajúci v Slovenskej republike
Prostredníctvom XEROX LIMITED, organizačná zložka
Podniku zahraničnej osoby
Peter Halmo, Na základe plnej moci

APPROVED BY:
DATE: 25.02.2020

IX.
Zodpovednosť

1. Xerox zodpovedá za škodu maximálne za všetky škodové udalosti súvisiace s Nájomnou zmluvou do celkovej súhrnnej výšky 12-násobku základnej mesačnej splátky nájomného dohodnutého v tejto Nájomnej zmluve bez DPH.
2. Xerox nezodpovedá za stratu obchodu alebo zisku, ani za akúkoľvek nepriamu alebo následnú škodu, ani za možnú stratu uložených informácií.
3. K okolnostiam vylučujúcim zodpovednosť (§ 374 ods. 1 obchodného zákonníka) sa prihliada bez ohľadu na to, kedy nastanú.

X.
Poistenie

1. Klient je povinný na svoje náklady uzavrieť poistenie k Zariadeniu v renomovanej poisťovni proti všetkým obvyklým rizikám, a to najneskôr k dátumu dodania Zariadenia, a na svoje náklady udržiavať toto platné poistenie počas celého obdobia trvania tejto Nájomnej zmluvy.
2. Zariadenie bude poistené na sumu obvyklú.

XI.
Záverečné ustanovenia

1. Táto Nájomná zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky.
2. Bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany nie je možné previesť ani postúpiť Nájomnú zmluvu ani akékoľvek z práv a povinností z nich vyplývajúcich.
3. Všetky spory vyplývajúce z tejto Zmluvy a v súvislosti s ňou budú s konečnou platnosťou riešené pred Rozhodcovským súdom Slovenskej obchodnej a priemyselnej komory v Bratislave podľa jeho základných vnútorných právnych predpisov tromi rozhodcami. Miestom konania bude Bratislava. Rozhodcovské konanie bude vedené v slovenskom jazyku.
4. V prípade, že niektoré ustanovenie Nájomnej zmluvy je alebo sa stane neplatným a/alebo neúčinným, zostávajú ostatné ustanovenia Nájomnej zmluvy v platnosti a účinnosti. Strany týmto dohodujú, že nahradia neplatné (neúčinné) ustanovenie Nájomnej zmluvy iným platným a účinným ustanovením, ktoré svojím obsahom a zmyslom najlepšie zodpovedá obsahu a zmyslu pôvodného neplatného (neúčinného) ustanovenia.
5. Táto Nájomná zmluva môže byť menená iba písomnou formou podpísanou zmluvnými stranami alebo v ich mene.
6. V prípade, že sa zmení identifikácia bankového účtu alebo má dôjsť k zmene kontaktnej osoby, príslušná strana je povinná oznámiť túto zmenu druhej strane bez zbytočného odkladu, a to prostredníctvom e-mailu s elektronickým podpisom oznamujúcej zmluvnej strany alebo prostredníctvom písomného oznámenia, ktoré bude doručené v originálnom vyhotovení a bude obsahovať úradne overený podpis osoby oprávnenej konať v mene oznamujúcej zmluvnej strany.
7. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy sú tiež uvedené prílohy

Prílohy:

1) Vzor odovzdávacieho/inštalačného protokolu
2) Ochrana osobných údajov

V 25.2.2020 dňa

[redacted]

Obec Beladice
PhDr. Mário Žáčik, starosta obce

4
OBEC BELADICE

Inštalačný / odovzdávací protokol

Zákazník:

Názov:	
Ulica, p.č.:	
PSČ, Mesto:	
IČ:	
DIČ:	

Zákazník potvrdzuje, že spoločnosť XEROX Limited o.z v súlade s podmienkami uzatvorenej zmluvy dodala, nainštalovala a uvedla do prevádzky nasledujúce zariadenie:

Zariadenie:

Model:										
Výrobné číslo:										
Výrobné číslo terminálu:										
Dátum inštalácie:										
Stav počítadiel:	**Černobiele celkom**		**Černobiele A3**			**Farebné celkom**			**Farebné A3**	

Miesto inštalácie:

Názov:	
Ulica, p.č.:	
PSČ, Mesto:	
Poschodie / miestnosť:	
Kontaktná osoba:	
Telefón:	
E-mail:	
Inštaloval:	

Potvrdenie funkčnosti:

Kopírovanie ☐ Faxovanie ☐ Scanovanie ☐ Tlač ☐ Smart E ☐

Ak nie je sprevádzkovaný Smart E uvedte dôvod:

Zmluva:

FSMA ☐ Nájom ☐ T+M ☐ FM ☐

Základné školenie:

Doplnenie papiera ☐ Výmena spotrebného materiálu ☐ Zasekávanie papiera ☐ Bežné chybové hlášky ☐

Zákazník prehlasuje, že vyššie uvedené zariadenie je plne funkčné a bez zjavných vád a že ho týmto prevzal **v konečnom mieste plnenia** (vrátanie návodu na obsluhu).

V ..... dňa .....

..... Za Xerox Limited o.z

..... Za zákazníka

Ochrana osobných údajov

1. V súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 679/2016, zo dňa 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb v súvislosti so spracovaním osobných údajov a o voľnom pohybe týchto údajov a o zrušení smernice 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane osobných údajov) s nadväzujúcou legislatívou upozorňuje Xerox na nasledujúce ustanovenia, čo sa týka ochrany osobných údajov.
2. V súvislosti s plnením tejto Zmluvy Zákazník odovzdáva Xeroxu a Xerox zbiera osobné dáta zástupcov zákazníka zapojených do zmluvného vzťahu s Xeroxom vrátane štatutárnych zástupcov zákazníka, zamestnancov, poskytovateľov alebo konzultantov, prípadne (v závislosti od poskytovaných služieb) používateľov zariadenia (ďalej len **„Dotknuté osoby"**). Zbierané a spracovávané osobné dáta sú profesijné (pracovné údaje) (meno, funkcie, zamestnávateľ, e-mail, telefónne číslo, poštová adresa) a (v prípade nutnosti) IP adresa.
3. Každá zo strán zodpovedá za zhromažďovanie a spracovanie osobných dát v súlade s Nariadením.
4. Na účely tejto Zmluvy v rámci spracovania osobných údajov Xerox vystupuje ako sprostredkovateľ a Zákazník ako prevádzkovateľ v zmysle Nariadenia. Ako sprostredkovateľ sa Xerox zaväzuje postupovať v súlade s pokynmi prevádzkovateľa v oblasti ochrany osobných údajov; zvlášť (i) spracovávať osobné údaje iba na účely tejto zmluvy; (ii) iba na základe doložených pokynov prevádzkovateľa. Pokiaľ Xerox posúdi, že pokyn prevádzkovateľa je v rozpore s Nariadením, okamžite o tomto informuje zákazníka; (iii) prijať vhodné technické a organizačné opatrenia na zaistenie ochrany osobných dát proti ich neoprávnenému alebo nezákonnému zničeniu, náhodnej strate, zmene, rozširovaniu alebo neoprávnenému prístupu zvlášť v súvislosti s prenosom týchto dát cez sieť rovnako ako proti akejkoľvek inej forme neoprávneného spracovania. Tieto opatrenia budú zohľadňovať príslušný stav znalostí, náklady na implementáciu a riziká v súvislosti so spracovaním a povahou osobných dát; (iv) zaistiť, aby osoby, ktoré spracovávajú osobné dáta na základe tejto zmluvy sú zaviazané k mlčanlivosti alebo sú riadne školení v súlade s príslušnou legislatívou v oblasti ochrany osobných údajov; (v) vziať do úvahy jeho nástroje, aplikácie alebo služby, zásady ochrany osobných údajov v nadväznosti na ochranu osobných údajov; (vi) zmazať osobné dáta na základe žiadosti Dotknutých osôb (s výnimkou, že sú osobné dáta potrebné na ochranu práv Xeroxu vrátane fakturácie správy pohľadávok, tieto údaje budú spracovávané v čase uvedenom ďalej.
5. Xerox je oprávnený zveriť spracovanie osobných údajov ďalšiemu sprostredkovateľovi (ďalej len **„ďalší sprostredkovateľ"**), najmä spoločnostiam patriacim do skupiny, napr. Xerox Limited pre vykonávanie špecifických operácií spracovania. Xerox uisťuje, že taký ďalší sprostredkovateľ poskytuje rovnaké garancie a implementácie technických a organizačných opatrení a v tomto ohľade spĺňa požiadavky Nariadenia. Xerox je plne zodpovedný zákazníkovi (prevádzkovateľovi) za činnosť ďalšieho sprostredkovateľa.
6. Je zodpovednosťou zákazníka poskytnúť všetky relevantné informácie v oblasti ochrany osobných údajov Dotknutým osobám. Pokiaľ je to možné, Xerox bude nápomocný prevádzkovateľovi pri naplnení jeho záväzkov na požiadavky pri výkone práv dotknutej osoby. V prípade, že Dotknutá osoba vznesie Xeroxu požiadavku na výkon jeho práv, Xerox túto požiadavku postúpi zákazníkovi okamžite e-mailom. Xerox oznámi zákazníkovi porušenie ochrany osobných dát, a to v maximálnej lehote 72 hodín. Toto oznámenie bude obsahovať aj príslušnú dokumentáciu, aby bol zákazník schopný v prípade nutnosti informovať dozorný úrad.
7. Zákazník potvrdzuje a súhlasí s tým, že osobné dáta môžu byť odovzdávané do krajín mimo EHP, ktoré nemusia spĺňať zodpovedajúci level zabezpečenia ochrany osobných údajov. V takom prípade Xerox implementuje opatrenia založené na vhodných zárukách podľa článku 46 Nariadenia, prípadne zaistí zodpovedajúcu úroveň ochrany osobných dát v súlade s nariadením.
8. Xerox sprístupní všetky nevyhnutné informácie na preukázanie súladu s ustanoveniami uvedenými v tomto článku.
9. Xerox sprístupní zákazníkovi všetky potrebné informácie na preukázanie súladu so záväzkami uvedenými v tomto článku a umožní vykonanie auditu zákazníkom alebo ním poverenou osobou a poskytne nevyhnutnú súčinnosť pri vykonávaní auditu zákazníkom v súvislosti s touto zmluvou.
10. Xerox môže vystupovať ako prevádzkovateľ v zmysle nariadenia v prípadoch, keď osobné dáta sú nevyhnutné pre oprávnený záujem v zmysle čl. 6 ods. 1 písm. f) vrátane nasledujúcich účelov: (i) vykonávanie auditov; (ii) uistenie, že na základe tohto kontraktu existuje dobrá správa a obchodné vzťahy; (iii) vykonávanie výskumu kvality poskytovaných služieb, ktoré sú predmetom tejto zmluvy; (iv) poskytovanie priameho marketingu samostatne (alebo prostredníctvom spoločností zo skupiny Xerox), ponúkanie produktov, služieb a propagácia skupiny Xerox iných, než poskytovaných na základe tejto zmluvy (v tomto prípade môže zákazník vykonať kedykoľvek opt-out); (v) správa sťažností a sporov; prípadne odpovede na akúkoľvek požiadavku zákazníka alebo jeho povereného zástupcu.
11. Xerox je oprávnený v zmysle vyššie definovaných účelov poskytovať osobné dáta tretím stranám na iný účel, než je marketing a propagácia. Kategórie príjemcov osobných údajov sú nasledujúce
    - Predajcovia, makléri, poisťovne, akcionári, subdodávatelia, ručitelia;
    - Poskytovatelia služieb vystupujúci ako prevádzkovatelia v zmysle nariadenia (na základe požiadavky zákazníka Xerox poskytne kontaktné údaje a identitu takého poskytovateľa služieb
    - Skupina Xerox a jej obchodní partneri v zmysle výkonu oprávneného záujmu; alebo
    - Národná/medzinárodná právna či regulatórna autorita, s ktorou je Xerox povinný zdieľať údaje na základe právneho predpisu

- Osobné dáta môžu byť zodpovedajúcim spôsobom zdieľané so spoločnosťami poskytujúcimi finančnú analýzu a poistenie rizík a úverov.

12. Je výlučnou zodpovednosťou zákazníka zabezpečiť (a držať zabezpečené) citlivé dáta (vrátane osobných dát) a permanentne mazať také dáta z interných pamäťových médií, pokiaľ sa požaduje (v každom prípade pred vrátením pamäťového média). Zákazník uhradí Xeroxu škodu, ktorú Xerox utrpí porušením povinností v tomto článku.
13. Dotknutá osoba, ktorej osobné údaje sú spracovávané Xeroxom ako prevádzkovateľom, má právo namietať, na prístup k údajom, na opravu, na obmedzenie spracovania, na výmaz, rovnako ako na prenos osobných dát a právo na opt-out z marketingovej komunikácie. Kontaktné údaje pre uplatnenie práv dotknutej osoby sú k dispozícii na www.xerox.sk/o-nas/ochrana-osobnych-udajov. Dotknutá osoba je oprávnená podať sťažnosť Úradu na ochranu osobných údajov.
14. Pre prípad, že Xerox nie je schopný komunikovať priamo s Dotknutými osobami, zmocňuje výslovne Zákazníka a tento to prijíma, aby poskytol Dotknutým osobám informácie v zmysle článku 14 Nariadenia. Na základe požiadavky Xeroxu a v záujme splnenia požiadaviek stanovených nariadením, Zákazník sa zaväzuje poskytnúť také dokumenty, ktoré môžu byť požadované s cieľom preukázania poskytnutia informácií Dotknutým osobám.
15. Osobné údaje sa spracovávajú najviac 5 rokov od skončenia účinnosti Zmluvy alebo sporov súvisiacich s touto Zmluvou.